

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
НАРОДНО СЪБРАНИЕ

---

*Проект*

**ЗАКОН**

**за ратифициране на Актуализираното общо споразумение за създаване на рамка за управление и обвързаност с условия за Механизма за бежанците в Турция между държавите - членки на Европейския съюз, и Европейската комисия и образеца на сертификат за финансов принос**

**Член единствен.** Ратифицира Актуализираното общо споразумение за създаване на рамка за управление и обвързаност с условия за Механизма за бежанците в Турция между държавите - членки на Европейския съюз, и Европейската комисия и образеца на сертификат за финансов принос, одобрени от Европейската комисия и представителите на правителствата на държавите членки на 18 юли 2018 г.

**ЗАКЛЮЧИТЕЛНА РАЗПОРЕДБА**

**Параграф единствен.** Законът влиза в сила от деня на обнародването му в „Държавен вестник“.

Законът е приет от 44-ото Народно събрание на ..... 2018 г. и е подпечатан с официалния печат на Народното събрание.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА  
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ:**

**(Цвета Караянчева)**

## **М О Т И В И**

**към проекта на Закон за ратифициране на Актуализираното общо споразумение за създаване на рамка за управление и обвързаност с условия за Механизма за бежанците в Турция между държавите - членки на Европейския съюз, и Европейската комисия и образеца на сертификата за финансов принос**

Създаден с Решение на Европейската комисия С(2015) 9500 от 24 ноември 2015 г., Механизмът за бежанците в Турция демонстрира ясно ангажимента на Европейския съюз (ЕС) за подпомагане на бежанците в Турция. Неговата цел е да се координират и рационализират действията, финансирани от бюджета на ЕС, и от приноса на двустранна основа от държавите членки, така че да се засилят ефективността и взаимното допълване на подпомагането, предоставяно на бежанците в Турция. На 3 февруари 2016 г. постоянните представители на държавите членки към Европейския съюз обсъдиха и одобриха т. нар. „Общо споразумение“ (Common Understanding), в което са определени принципите на управление на механизма и условията за предоставяне на вноските на държавите членки.

Законът за ратифициране на Общото споразумение за създаване на рамка за управлението и условията на Механизма за Турция в полза на бежанците и на сертификата за принос от страна на Република България с приложения към него график на плащанията бе приет от 43-ото Народно събрание на Република България на 30 март 2016 г. и влезе в сила от деня на обнародването му в „Държавен вестник“ (бр. 29 от 12 април 2016 г.).

Средствата по Механизма са предназначени за спешна хуманитарна помощ, образование, здравни и други услуги. Първият транш от финансирането по линия на Механизма възлизаше на 3 млрд. евро, от които 1 млрд. евро - от бюджета на ЕС, а останалите 2 млрд. евро - от вноски на държавите членки, които ще се третират като външни целеви приходи в бюджета на ЕС (в съответствие с чл. 21(2)(б) от Финансовия регламент на ЕС).

Географското положение на Турция я превръща във важна държава за прием и транзит по отношение на бежанците и мигрантите. В резултат на безпрецедентния приток, предизвикан основно от конфликтите в Сирия и Ирак, Турция приютява най-големия брой в света бежанци и мигранти. Към 8 февруари 2018 г. са регистрирани 3 506 532 сирийци по линия на системата за временна закрила по данни на турската Генерална дирекция „Управление

на миграцията“. Специфичността на турската система за убежище е свързана с факта, че страната е подписала Протокола от Ню Йорк от 1967 г. към Женевската конвенция от 1951 г. с резерви. Съгласно това по-голямата част от бежанците в Турция не могат да кандидатстват за пълноправен статут на бежанец, а само за т. нар. „условен статут на бежанец“, с който, ако бъде предоставен, се ограничава престоят в страната до момента, в който лицето, признато за бежанец, бъде „презаселено в трета държава“.

Мобилизирането на финансовите средства за първия транш на Механизма протече успешно. В рамките на 21 месеца от приемането на Изявлението на ЕС и Турция от март 2016 г. беше извършено програмиране, бяха поети задължения и бяха сключени договори за пълния размер на оперативния пакет от 3 млрд. евро. Бяха постигнати осезаеми резултати, като: предоставянето на месечно подпомагане на доходите за близо 1,2 млн. от най-уязвимите бежанци и на образователни материали за 500 000 ученици, базисна медицинска помощ за близо 764 000 бежанци и ваксинация на над 217 000 бебета на сирийски бежанци.

Европейският съюз има значителен интерес да продължи да прилага практиките, доказали се като успешни. В Изявлението на Европейският съюз и Турция бе потвърдено, че Европейският съюз ще мобилизира допълнителни 3 млрд. евро за Механизма до края на 2018 г., ако са изпълнени съответните условия. По време на Председателството на Република България на Съвета на Европейския съюз на заседанието си в Брюксел на 28 и 29 юни 2018 г. Европейският съвет постигна споразумение за осигуряване на финансирането на втория транш от Механизма за бежанците в Турция в размер на общо 3 млрд. евро, от които 2 млрд. евро ще се предоставят от бюджета на ЕС и 1 млрд. евро от вноски на държавите членки. Европейската комисия и представителите на правителствата на 28-те държави членки на 2680-ото заседание на постоянните представители, проведено на 18 юли 2018 г. - КОРЕПЕР II, постигна съгласие за актуализиране на Общото споразумение за създаване на рамка за управлението и обвързаност с условия за Механизма за бежанците в Турция и на сертификата за финансов принос от страна държавите членки с приложения график на плащанията за втория транш на Механизма.

Вноската, която България трябва да направи, изчислена въз основа на дела на brutния национален доход (БНД) на страната в общата сума на БНД на ЕС (т.нар. „БНД ключ“), е 3 198 581 евро (6 255 880,68 лв.).

Необходимото решение за допълнително финансиране за осигуряване на непрекъснатостта на проектите по линия на Механизма беше прието от Европейската комисия на 24 юли 2018 г. и беше публикувано в „Официален вестник“ (2018/С 278/03). Министърът на финансите Владислав Горанов е одобрил вноската на България в общ размер 3 198 581 евро (6 255 880,68 лв.) да бъде изплатена съгласно предложения от Европейската комисия график и в определения от нея размер през всяко трето и четвърто тримесечие на годините в периода 2019-2023 г.

В съответствие с т. 2.2.4 от Решение № 51 на Министерския съвет от 2018 г. и при спазване на указанията на Министерството на финансите за подготовката и предоставянето на проектобюджетите на първостепенните разпоредители с бюджет за 2019 г. и на актуализираните им бюджетни прогнози за 2020 и 2021 г. Министерството на външните работи, в качеството му на компетентно ведомство, представи в определения срок в Министерството на финансите мотивирани предложения и актуализирани разчети за средствата по вноската на Република България във връзка с ангажиментите по Механизма за бежанците в Турция. Актуализираните разчети за средствата за периода 2019-2021 г. във връзка с финансовите ангажименти на България по втория транш на Механизма за бежанците в Турция са намерили отражение в приложение 4 „Прогноза за средствата по централния бюджет за периода 2019-2021 г.“

Съгласно Общото споразумение всяка държава членка следва да изпрати на Европейската комисия „Сертификат за принос“ (Contribution Certificate) и приложен към него индивидуален график за предоставяне на националната вноска за периода 2019-2023 г. Сертификатът за принос се подписва от оторизирано лице – представител на съответната държава членка, и чрез него тя се задължава да извърши съответните плащания. Подписаният сертификат за принос от страна на Република България с приложения към него график на плащанията ще бъде изпратен от българска страна след влизането в сила на Закона за ратифициране на Актуализираното общо споразумение между държавите - членки на Европейския съюз, и Европейската комисия за създаване на рамка за управлението и условията на Механизма за Турция в полза на бежанците и на сертификата за финансов принос.

Графикът за плащания ще започне от третото тримесечие на 2019 г. с разпределение на сумите за четирите години (до 2023 г.), както е представено в таблиците по-долу:

## ГРАФИК ЗА ПЛАЩАНИЯТА

Година	I тримесечие	II тримесечие	III тримесечие (евро)	IV тримесечие (евро)	Общо за годината (евро)
2019	-	-	361 120	361 120	722 240
2020	-	-	469 312	469 312	938 624
2021	-	-	278 597	278 597	557 194
2022	-	-	274 358	274 358	548 716
2023	-	-	215 904	215 904	431 808
Обща сума на вноската	-	-	1 599 291	1 599 291	3 198 582

Година	I тримесечие	II тримесечие	III тримесечие (лева)	IV тримесечие (лева)	Общо за годината (лева)
2019	-	-	706 289	706 289	1 412 579
2020	-	-	917 894	917 894	1 835 789
2021	-	-	544 888	544 888	1 089 777
2022	-	-	536 598	536 598	1 073 195
2023	-	-	422 272	422 272	844 543
Обща сума на вноската	-	-	3 127 941	3 127 941	6 255 883

Финансирането на вноската на България следва да се осъществи от централния бюджет чрез бюджета на Министерството на външните работи в частта, предназначена за финансиране на двустранно сътрудничество и хуманитарна помощ в съответствие с чл. 24а от Постановление № 234 на Министерския съвет от 2011 г. Това се прави, като се имат предвид естеството на помощта (двустранна) и фактът, че тя ще е насочена предимно към предоставянето на спешна хуманитарна помощ. Също така инструментът ще се управлява от Генерална дирекция „Политика за съседство и преговори за разширяване“ (NEAR) на Европейската комисия. Всички посочени по-горе области на политики са от компетентността на Министерството на външните работи.

Налице е основание за ратифициране от Народното събрание освен по чл. 85, ал. 1, т. 4, и по чл. 85, ал. 1, т. 5 и 7 от Конституцията на Република България на Актуализираното общо споразумение и на образеца на сертификат за финансов принос поради разпоредбата на точка 34 от Общото споразумение, предвиждаща като приложимо право правото на Съюза, а за неуредените въпроси от правото на Съюза - прилагане на субсидиарното белгийско право, както и поради наличието на хипотеза в параграф 36 на Общото споразумение, в която споровете се отнасят до Общия съд на Европейския съюз, действащ в случая като арбитражен съд съгласно разпоредбата на чл. 272 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

**МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ:**

**(Бойко/Борисов)**

Брюксел, 20 юли 2018 г.  
(OR. en)

11329/18

FIN 589  
ASIM100  
ELARG 51  
NT 10

### ИНФОРМАЦИОННА БЕЛЕЖКА

---

От:	Председателството
До:	Делегациите
Относно:	Механизма за бежанците в Турция: Финансиране на втория транш – актуализирано Общо споразумение

---

Делегациите ще намерят в Приложението окончателния изчистен текст на Общото споразумение за създаване на рамка за управление и обвързаност с условия за Механизма за бежанците в Турция, одобрено от Комисията и представителите на правителствата на 28-те държави членки на Срещата на постоянните представители на нейното 2680-то заседание, проведено на 18 юли 2018 г.

**АКТУАЛИЗИРАНО ОБЩО СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА СЪЗДАВАНЕ НА РАМКА ЗА  
УПРАВЛЕНИЕ И ОБВЪРЗАНОСТ С УСЛОВИЯ ЗА МЕХАНИЗМА ЗА БЕЖАНЦИТЕ В  
ТУРЦИЯ, „МЕХАНИЗЪМ“,**

**наричано по-нататък „Общото споразумение“<sup>1</sup>,**

**между**

**държавите — членки на ЕС (наричани по-нататък „държавите членки“)**

**и**

**Европейската комисия (наричана по-нататък „Комисията“)**

**Като отбелязват, че:**

А. Представителите на правителствата на 28-те държави членки („Представители“) поеха ангажимент съгласно заявеното на срещата на държавните и правителствените ръководители с Турция, проведена на 29 ноември 2015 г., да предоставят първоначални 3 милиарда евро средства за подпомагане на бежанците под временна закрила и приемните общности в Турция („първоначалната подкрепа“).

Б. Тази първоначална подкрепа ще бъде предоставена чрез обединяване на финансирането от бюджета на Съюза с националните вноски<sup>2</sup> на държавите членки, координирани съвместно под формата на механизъм – Механизма за бежанците в Турция („Механизъм“) и обхванати от Общото споразумение от 3 февруари 2016 г. Сумата от 3 милиарда евро бе напълно договорена<sup>3</sup> до края на 2017 г.

В. Както бе заявено на срещата на държавните и правителствените ръководители с Турция на 18 март 2016 г., след като първоначалната подкрепа, посочена по-горе, е на път да бъде напълно изчерпана, и при условие че се спазват съответните ангажименти, ЕС ще мобилизира допълнителни 3 милиарда евро за финансиране на Механизма до края на 2018 г. („допълнителната подкрепа“).

Г. Поради изключителните обстоятелства държавите членки ще направят вноски в бюджета на ЕС под формата на външни целеви приходи съгласно член 21, параграф 2, буква б) от Финансовия регламент. Ще бъдат сключени отделни официални споразумения между съответните държави членки и Комисията.

Д. Приема се, че вноските за Механизма и тяхното формализиране са обвързани с условието за строго спазване на рамката за управление и обвързаност с условията, изложени в настоящото Общо споразумение, както и на всички определени в него допълнителни условия.

Е. Важно е съществуващата рамка за Механизма, по-специално по отношение нейното управление и обвързаност с условията за изпълнение на действия за подпомагане, координирани в рамките на

---

<sup>1</sup> Това Общо споразумение доразвива и спазва напълно Мандата, одобрен от представителите на правителствата на 28-те държави членки на 3 февруари 2016 г. и на 18 юли 2018 г.

<sup>2</sup> Кипър се ангажира да внесе своята вноска в бюджета на ЕС в полза на Йордания и Ливан.

<sup>3</sup> В съответствие с Финансовия регламент административните разходи и техническата помощ, включително комуникация, мониторинг, оценка и одит, могат да бъдат договорени след 2017 г.



Механизма, да се прилага към допълнителната подкрепа. Поради това е целесъобразно да се актуализира Общото споразумение от 3 февруари 2016 г.

Държавите членки и Комисията се договарят за следното:

## ОБЩИ АСПЕКТИ

1. Механизмът има изцяло координираща функция. Целта му е да осигури правилна координация и рационализация на действията, финансирани с финансовите вноски на държавите членки, и действията, финансирани от общия бюджет на Съюза, чрез които да се окаже помощ на Турция за посрещането на непосредствените хуманитарни нужди и нужди, свързани с развитието, на бежанците и лицата, които отговарят на условията за субсидиарна закрила, на техните приемни общности, както и на националните и местните органи с цел управление и преодоляване на последиците от притока на бежанци и лица, които отговарят на условията за субсидиарна закрила.
2. Въз основа на насоките, установени в рамките на Механизма, Комисията ще отговаря за управлението на съответните вноски в съответствие с приложимите правила и процедури, по-специално Финансовия регламент<sup>4</sup>, Правилата за прилагането му<sup>5</sup> и съответното законодателство на ЕС, представляващи правната основа за съответните действия и тяхното изпълнение. Действия, предвиждащи непосредствена хуманитарна помощ, които са координирани в рамките на Механизма, ще бъдат подбирани и изпълнявани в съответствие с принципите, залегнали в Европейския консенсус относно хуманитарната помощ.
3. Механизмът, и по-специално неговата Управленска структура, не засяга компетенциите на бюджетния орган на Съюза, нито тези на Комисията в качеството ѝ на институцията, отговаряща за изпълнението на бюджета.
4. Механизмът няма правосубектност.

## УПРАВЛЕНИЕ

5. Механизмът се ръководи от Ръководен комитет със следните основни задачи:

i) да осигурява стратегическото ръководство относно общите приоритети и видовете действия, които ще бъдат подпомагани, инструментите, които ще се използват за ефективното изпълнение на действията, и координацията на действията;

ii) да осъществява постоянен мониторинг и оценка на изпълнението на действията, координирани в рамките на Механизма, включително спазване на свързаните с помощта изисквания, като взема предвид оценките, извършени от установените структури за мониторинг на напредъка в изпълнението на задълженията, отразени в споразумението между Европейския съюз и Република Турция за засилване на тяхното сътрудничество в рамките на координирано усилие за справяне с кризата (както предвижда „Съвместен план за действие между ЕС и Турция“, приведен в действие на 29 ноември 2015 г., и Изявлението на ЕС и [Турция от 18 март 2016 г.](#)

iii) да извършва преглед на представените от Комисията прогнози за плащанията, свързани с изпълнението на действията, представени от Комисията, и при необходимост да отправя

<sup>4</sup> Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета (ОВ L 298 от 26.10.2012 г., стр. 1).

<sup>5</sup> Делегиран регламент (ЕС) № 1268/2012 на Комисията от 29 октомври 2012 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза (ОВ L 362 от 31.12.2012, стр. 1).

предложение до Комисията за отлагане на цялото или на част от искането за плащане, свързано с една или няколко изискуеми закъснели вноски; и

iv) да извършва мониторинг на вноските, платени от държавите членки, следейки за договорената обща сума от 3 милиарда евро, от която два милиарда евро вече са договорени с държавите членки чрез подписаните сертификати за финансов принос по първоначалната помощ.

В Процедурния правилник на Ръководния комитет могат да бъдат определени допълнителни спомагателни задачи.

6. Ръководният комитет се състои от по един представител на всяка държава членка и двама представители на Комисията. Комисията има водеща роля в координацията и ръководенето на работата на Ръководния комитет. Комисията председателства Ръководния комитет.

7. Турция е поканена да участва в заседанията на Ръководния комитет със съвещателен глас, когато е необходимо да се осигури пълна координация на действията на място. Турция не участва в Ръководния комитет, когато се обсъждат въпроси, свързани с мониторинга на изпълнението и спазването на изискванията, свързани с помощта. Конкретните случаи се определят в Процедурния правилник на Ръководния комитет.

8. Всяка държава членка има един глас в Ръководния комитет. Комисията като председател на Ръководния комитет има два гласа. Ръководният комитет се старая по възможност да постига консенсус, а когато това не е възможно, взема решения чрез гласуване с обикновено мнозинство на членовете му.

9. Комисията има право на вето върху стратегическите насоки на Ръководния комитет с единствената цел да гарантира законността на всяко следващо решение, включително неговата съвместимост с нейната отговорност за изпълнението на бюджета на Съюза. Когато Комисията има намерение да използва това право, тя обосновава при поискване защо дадено проекторешение е несъвместимо с някое от горепосочените изисквания.

10. По предложение на Комисията Ръководният комитет изготвя и приема свой процедурен правилник преди изпълнението на каквито и да са действия по предоставяне на помощ с използването на национални вноски. Той изготвя също правила относно конфиденциалността на споделяната в рамките на Механизма информация.

11. Секретариатът на Механизма се осигурява от Комисията.

12. Комисията може да предприеме всякакви необходими действия по координация, различни от онези, които са изрично възложени на Ръководния комитет, в съответствие със своите компетенции, установени в Договорите. Комисията предоставя на членовете на Ръководния комитет подробна информация относно изпълнението на действията, координирани в рамките на Механизма, и по-конкретно ги информира незабавно за всички обстоятелства, които биха могли да възпрепятстват или да забавят изпълнението на действията.

## **ВНОСКИ НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ**

13. Вноските на държавите членки се правят съгласно сертификат за финансов принос и се включват в общия бюджет на Съюза като външни цели приходи съгласно член 21, параграф 2, буква б) от Финансовия регламент.<sup>6</sup>

---

<sup>6</sup> Обръщайки внимание, че вноската на Обединеното кралство в допълнителната подкрепа в рамките на Механизма под формата на външни цели преходи по член 21, параграф 2, буква б) от Финансовия регламент и неговите финансови задължения в това отношение не следва да се считат за относими по отношение на неговата вноска и участие в Ръководния комитет, както и по отношение на достъпа до средства за финансиране по Механизма, без да се засяга споразумението за оттегляне.

14. С предаването на подписания сертификат за финансов принос на Комисията държавата членка се задължава да предостави описания в него принос съгласно описания в него график за плащанията.

15. След получаването на подписан сертификат за финансов принос Комисията издава разписка за получаването му. С издаването на тази разписка Комисията потвърждава своята отговорност за използването на средствата в пълно съответствие с настоящото Общо споразумение.

## УПРАВЛЕНИЕ НА ВНОСКИТЕ ОТ КОМИСИЯТА

16. Комисията издава дебитни известия на държавите членки в съответствие с графика за плащанията, съдържащи се в отделните сертификати за финансов принос по точка 13, и като взема предвид действителните нужди от отпускане на средства. Вноските или частите от тях се превеждат в срок от 45 дни от датата на издаденото от Комисията дебитно известие по сметката, посочена в дебитното известие. Общата поискана сума не може при никакви обстоятелства да превишава вноската, посочена в сертификата за финансов принос.

17. Комисията управлява вноските на държавите членки с цел финансиране на действията по точка 1, координирани в рамките на Механизма за бежанците в Турция.<sup>7</sup>

18. Комисията управлява сумите, координирани в рамките на Механизма, в съответствие с Финансовия регламент и правните разпоредби, приложими за разходите на Европейския съюз, включително посочените в точка 2 от настоящото Общо споразумение, с необходимата грижа, ефективност, прозрачност и добросъвестност съгласно изискванията на добрата практика в съответната област и в съответствие с настоящото Общо споразумение.

19. Комисията носи единствена отговорността за спазването на всички поети от нея правни ангажименти. Държавите членки не могат при никакви обстоятелства и на никакво основание да носят отговорност за щети или вреди, нанесени на служителите или имуществото на Комисията при осъществяването на действията или като следствие от тях. Следователно държавите членки не могат да приемат никакъв иск за компенсация или увеличение на плащането във връзка с такива щети или вреди, с изключение на иск за неспазване от тяхна страна на договорните задължения.

20. При условията на правилата за нейните привилегии и имунитет Комисията носи единствена отговорността към трети страни, включително отговорността за щети или вреди от всякакъв вид, нанесени на третите страни по отношение или в резултат на действия, съфинансирани по настоящото Общо споразумение. Комисията освобождава държавите членки от цялата отговорност, свързана с претенция или иск, предявени в резултат на нарушение от страна на Комисията, служители на Комисията или лица, за които те отговарят, на правила или разпоредби или в резултат на нарушение на правата на трета страна.

21. Комисията предприема необходимите мерки за недопускане на нередности и измами по член 1 от Конвенцията за защита на финансовите интереси на Европейските общности от 26 юли 1995 г.<sup>8</sup>, както и на корупция по член 3 от Конвенцията за борба с корупцията, в която участват длъжностни лица на Европейските общности или длъжностни лица на държавите — членки на Европейския съюз, от 26 май 1997 г.<sup>9</sup>

---

<sup>7</sup> Помощта ще бъде предоставена в съответствие с критериите за официалната помощ за развитие (ОПР).

<sup>8</sup> ОВ С 316, 27.11.1995 г., стр. 48.

<sup>9</sup> ОВ С 195, 25.6.1997 г., стр. 1.

22. Комисията предприема необходимите мерки срещу всяко лице, което е заподозряно в злоупотреба със средства или корупция.

23. Комисията незабавно изпраща на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) всяка информация, отнасяща се до евентуални случаи на измама или корупция или до друга незаконна дейност, свързана с настоящото Общо споразумение, и информира държавите членки за изпращането.

### **ОБВЪРЗАНОСТ С УСЛОВИЯ**

24. Изпълнението на действията по предоставяне на помощ в рамките на Механизма е обвързано с условието за строго спазване от страна на Република Турция на поетите от нея задължения, отразени в Съвместния план за действие между ЕС и Турция, в Изявлението на ЕС и Турция от 29 ноември 2015 г. и Изявлението на ЕС и Турция от 18 март 2016 г.

25. За да се гарантира спазването на рамката на условията, описана в точка 24, Комисията извършва преглед на темповете на изпълнение на действията по предоставяне на помощ в светлината на изпълнението от страна на Турция на Съвместния план за действие между ЕС и Турция въз основа на мониторинга и оценките, осъществени от Ръководния комитет съгласно точка 5 ii).

### **ОЦЕНКА И ИНФОРМАЦИЯ**

26. Комисията редовно предоставя на държавите членки информация относно изпълнението на действията, обхванати от настоящото Общо споразумение.

27. Комисията гарантира, че докладите за напредъка и за актуалното състояние, публикациите, съобщенията за медиите и актуализациите във връзка с действията, обхванати от настоящото Общо споразумение, се предават на Ръководния комитет в момента на тяхното публикуване.

28. Във всички случаи Комисията незабавно информира държавите членки за всички обстоятелства, които биха могли да възпрепятстват или да забавят изпълнението на действията, обхванати от настоящото Общо споразумение.

### **ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ВНОСКИТЕ**

#### **Изключителни обстоятелства**

29. В случай че Ръководният комитет установи в рамките на извършвания от него мониторинг съгласно точка 5 ii), че условията във връзка с изпълнението от страна на Турция на нейните задължения по Съвместния план за действие между ЕС и Турция и Изявенията на ЕС и Турция не се спазват, Комисията спира поемането на всякакви нови правни ангажменти по отношение на Механизма, а дебитните известия, посочени в точка 16, продължават да се издават само доколкото това е необходимо за покриването на вече поети от Комисията правни ангажменти. По искане на държава членка Ръководният комитет може да обсъди временното прекратяване на финансирането.

30. Ако след допълнителен мониторинг съгласно точка 5 ii) Ръководният комитет установи, че условията във връзка с изпълнението от страна на Турция на нейните задължения по Съвместния план за действие между ЕС и Турция отново се спазват, издаването на дебитните известия, посочени в точка 16, може да бъде възобновено съгласно съответните графици за плащанията, предвидени в отделните сертификати за финансов принос.

31. В случай че изпълнението на действията по предоставяне на помощ, координирани в рамките на Механизма, не може да продължи поради форсмажорни обстоятелства, Комисията прекратява поемането на нови правни ангажменти по отношение на Механизма, а дебитните известия, посочени

в точка 16, продължават да се издават само доколкото това е необходимо за покриването на вече поетите от Комисията ангажименти.

32. Ако изпълнението на действията по предоставяне на помощ, координирани в рамките на Механизма за бежанците в Турция, бъде прекратено на основанията, посочени в точки 29 или 31, Комисията връща на държавите членки сумите на вече поисканата от тях вноската, за която не е поет правен ангажимент. Възстановяване на суми в Общия бюджет на Европейския съюз се извършва само ако има остатък, след като са възстановени средствата на държавите членки.

### **Възстановяване на неизползвани средства**

33. Частта от вноската на всяка държава членка, за която не е поет ангажимент, но съответните плащания са инкасирани, се възстановява на държавата членка най-късно шест месеца след изтичането на срока по точка 42. Възстановяване на суми в Общия бюджет на Европейския съюз се извършва само ако има остатък, след като са възстановени средствата на държавите членки.

### **ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ**

#### **Юрисдикция и приложимо право**

34. Настоящото Общо споразумение е предмет на правото на ЕС, както и на белгийското право на субсидиарна основа.

35. Страните започват консултации по искане на която и да е от тях, ако възникне спор относно тълкуването, прилагането или изпълнението на настоящото Общо споразумение.

36. Ако при тези консултации не бъде постигнато решение на спора по приятелски начин, което е задоволително за двете страни, всяка една от тях може да отнесе въпроса до Съда на Европейския съюз съгласно член 272 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

37. Нищо в настоящото Общо споразумение не се тълкува като отказ от привилегии или имунитет, предоставени на Страните по него по силата на неговите съставни документи или по силата на международното право.

#### **Счетоводна отчетност и одит**

38. Комисията поддържа редовна отчетност и води сметки за изпълнението на действията, финансирани от вноските, в съответствие с правилата и процедурите, приложими за нейните отчети, съгласно финансовите правила, посочени в точка 2.

39. Вноските съгласно настоящото Общо споразумение са предмет на процедурите за вътрешен и външен одит, установени във финансовите правила по точка 2.

### **ВЛИЗАНЕ В СИЛА**

40. Общото споразумение влиза в сила незабавно.

41. Комисията може да поема само бюджетни ангажименти по отношение на вноските на държавите членки по отношение на допълнителната подкрепа до 31 декември 2019 г. Плащанията в изпълнение на правни ангажименти по отношение на вноските от държавите членки може да бъдат извършвани до 31 декември 2021 г. за първоначалната подкрепа и до 31 декември 2025 г. за допълнителната подкрепа.

42. Комуникация, одит и оценка на Механизма могат да се извършват до 31 декември 2027 г.

---

Съвет на Европейския съюз

Генерален секретариат

Брюксел, 18 септември 2018 г.

WK 8508/2018 REV 4

LIMITE

FIN

РАБОТЕН ДОКУМЕНТ

*Този документ е предназначен за специална общност от получатели. Боравенето с него и последващото му разпространение са изцяло отговорност на членовете на общността*

**ДОКУМЕНТ ОТ ЗАСЕДАНИЕ**

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Бюджетния комитет
№ на предх. документ:	WK 8503/2018, WK 8506/2018 и WK 8513/2018
Относно:	Механизъм за бежанците в Турция, втори транш: Образец на сертификат за финансов принос

Както бе обявено по време на заседанието на Бюджетния комитет на 17 септември 2018 г., делегациите ще получат приложено актуализирана версия на Образеца на сертификат за финансов принос (актуализирани позовавания на Решението на комисията, заедно с неговите изменения, и на новия Финансов регламент).

За да може да бъде придвижена процедурата, може да разгледате документ WK 8513/2018, както бе обяснено от г-н Йохан Бенц на същото заседание.

**Източник: Председателството**

**ОБРАЗЕЦ НА СЕРТИФИКАТ ЗА ФИНАНСОВ ПРИНОС<sup>1</sup>**

От: [Име на държавата членка]

До: Европейска комисия, Генерална дирекция „Политика за съседство и преговори за разширяване“ в качеството ѝ на Управител на Механизма за бежанците в Турция.

Дата: [...] 2018 г.

Уважаеми господа,

Вноска под формата на външни целеви приходи в общия бюджет на Европейския съюз съгласно член 21, параграф 2, буква а), ii) от Финансовия регламент<sup>2</sup> за Инструмента за бежанците в Турция, наричан по-долу „Механизмът“.

Позоваваме се на Решение С (2015) 9500 на Комисията, изменено с Решение С (2018) 4959 на Комисията от 24 юли 2018 г. относно Инструмента за бежанци в Турция и актуализираното Общо споразумение за създаване на рамка за управление и обвързаност с условия за Механизма от юли 2018 г., наричано по-долу „Общото споразумение“.

Всички термини с главни букви, използвани в настоящия сертификат за финансов принос, освен ако не са дефинирани по друг начин, имат значението, дадено им в решението на Комисията и в Общото споразумение.

---

<sup>1</sup> Вноската на Кипър под формата на външни целеви приходи ще бъде направена в общия бюджет на ЕС за Йордания и Ливан.

<sup>2</sup> Регламент (ЕС, Евратом) № 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОJ L 193, 30.7.2018, стр. 1.).



### **Член 1. Размер на вноската**

1. С настоящото потвърждаваме нашия ангажимент да направим вноската (наричана по-долу „вноската“) под формата на външни целеви приходи в общия бюджет на Европейския съюз за Механизма в размер на [...] евро след разбивката на договорените вноски от държавите членки в Мандата, одобрена от представителите на правителствата на 28-те държави членки на 18 юли 2018 г. и в съответствие с графика за плащанията в Приложението.

### **Член 2. Цел на вноската**

2. Вноската служи за финансиране на дейности, заедно с финансирането от общия бюджет на Европейския съюз и вноски от други държави членки, като предоставя подкрепа за бежанци, лица, които отговарят на условията за субсидиарна закрила, и приемни общности в Турция, поети с бюджетни ангажименти до 31 декември 2019 г. , координирани чрез Механизма. Тези действия ще помогнат на Турция да се справи с непосредствените хуманитарни нужди и нуждите за развитие на бежанците и лицата, които отговарят на условията за субсидиарна закрила, както и техните приемни общности, националните и местните власти в управлението и справянето с последствията от притока на бежанци и лица, които отговарят на условията за субсидиарна закрила.

### **Член 3. Плащане**

3. Ще предоставим вноската на разположение на Комисията в незабавно налични средства след съответното дебитно известие в съответствие с точка 16 от Общото споразумение и при строго спазване на допълнителни условия, особено по отношение на управлението и обвързаността с условия, които са част от Общото споразумение, както е отразено по-специално в Решение С (2015) 9500 final на Комисията, изменено с Решение С (2018) 4959 на Комисията от 24 юли 2018 г.

#### Член 4. Потвърждаване от страна на държавите членки

4. Общото споразумение се прилага към тази вноска и Комисията управлява вноската в съответствие с настоящото Общо споразумение.

С подписването на този сертификат за финансов принос [име на държавата членка] потвърждава, че е получила копие от Общото споразумение, приложимо към тази вноска.

#### Член 5. Съобщения

- 5.1 Всички известия и съобщения, адресирани до [име на държавата членка] във връзка с Механизма, се адресират до:

[Адрес]

[На вниманието на]

[Телефон]

[Факс:]

[Имейл]

- 5.2 Всички известия и съобщения, адресирани до Комисията във връзка с Механизма, се адресират до:

Европейска комисия

Генерална дирекция „Политика за съседство и преговори за разширяване“

Звено А5 – Турция

L-15, 07/090

B-1049 Брюксел

На вниманието на: Бернар Брюне – началник на звено

Телефон: +32 2 29557 27

Имейл: [NEAR-TURKEY-FACILITY@ec.europa.eu](mailto:NEAR-TURKEY-FACILITY@ec.europa.eu)

**Член 6. Представителство в Ръководния комитет на Механизма**

- 6 Съгласно точка 6 от Общото споразумение [име на държавата членка] е назначила представител и заместник-представител в Ръководния комитет на Механизма.

**Член 7. Валидност**

7. Настоящият сертификат за финансов принос е валиден незабавно.

[Име на държавата членка]

От: \_\_\_\_\_

[Име и длъжност на Упълномощения представител]

Дата: \_\_\_\_\_

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

**ГРАФИК НА ПЛАЩАНИЯТА**

**Източник: Председателството**

**ОБРАЗЕЦ НА СЕРТИФИКАТ ЗА ФИНАНСОВ ПРИНОС<sup>1</sup>**

От: [Име на държавата членка]

До: Европейска комисия, Генерална дирекция „Политика за съседство и преговори за разширяване“ в качеството ѝ на Управител на Механизма за бежанците в Турция.

Дата: [...] 2018 г.

Уважаеми господа,

Вноска под формата на външни целеви приходи в общия бюджет на Европейския съюз съгласно член 21, параграф 2, буква а), ii) от Финансовия регламент<sup>2</sup> за Инструмента за бежанците в Турция, наричан по-долу „Механизъм“.

Позоваваме се на Решение С (2015) 9500 на Комисията, изменено с Решение С (2018) 4959 на Комисията от 24 юли 2018 г. относно Инструмента за бежанци в Турция и актуализираното Общо споразумение за създаване на рамка за управление и обвързаност с условия за Механизма от юли 2018 г., наричано по-долу „Общото споразумение“.

Всички термини с главни букви, използвани в настоящия сертификат за финансов принос, освен ако не са дефинирани по друг начин, имат значението, дадено им в решението на Комисията и в Общото споразумение.

---

<sup>1</sup> Вноската на Кипър под формата на външни целеви приходи ще бъде направена в общия бюджет на ЕС за Йордания и Ливан.

<sup>2</sup> Регламент (ЕС, Евратом) № 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (OJ L 193, 30.7.2018, стр. 1.).

### **Член 1. Размер на вноската**

1. С настоящото потвърждаваме нашия ангажимент да направим вноската (наричана по-долу „вноската“) под формата на външни целеви приходи в общия бюджет на Европейския съюз за Механизма в размер на [...] евро след разбивката на договорените вноски от държавите членки в Мандата, одобрена от представителите на правителствата на 28-те държави членки на 18 юли 2018 г. и в съответствие с графика за плащанията в Приложението.

### **Член 2. Цел на вноската**

2. Вноската служи за финансиране на дейности, заедно с финансирането от общия бюджет на Европейския съюз и вноски от други държави членки, като предоставя подкрепа за бежанци, лица, които отговарят на условията за субсидиарна закрила, и приемни общности в Турция, поети с бюджетни ангажименти до 31 декември 2019 г. , координирани чрез Механизма. Тези действия ще помогнат на Турция да се справи с непосредствените хуманитарни нужди и нуждите за развитие на бежанците и лицата, които отговарят на условията за субсидиарна закрила, както и техните приемни общности, националните и местните власти в управлението и справянето с последствията от притока на бежанци и лица, които отговарят на условията за субсидиарна закрила.

### **Член 3. Плащане**

3. Ще предоставим вноската на разположение на Комисията в незабавно налични средства след съответното дебитно известие в съответствие с точка 16 от Общото споразумение и при строго спазване на допълнителни условия, особено по отношение на управлението и обвързаността с условия, които са част от Общото споразумение, както е отразено по-специално в Решение С (2015) 9500 final на Комисията, изменено с Решение С (2018) 4959 на Комисията от 24 юли 2018 г.

#### Член 4. Потвърждаване от страна на държавите членки

4. Общото споразумение се прилага към тази вноска и Комисията управлява вноската в съответствие с настоящото Общо споразумение.

С подписването на този сертификат за финансов принос [име на държавата членка] потвърждава, че е получила копие от Общото споразумение, приложимо към тази вноска.

#### Член 5. Съобщения

- 5.1 Всички известия и съобщения, адресирани до [име на държавата членка] във връзка с Механизма, се адресират до:

[Адрес]

[На вниманието на]

[Телефон]

[Факс:]

[Имейл]

- 5.2 Всички известия и съобщения, адресирани до Комисията във връзка с Механизма, се адресират до:

Европейска комисия

Генерална дирекция „Политика за съседство и преговори за разширяване“

Звено А5 – Турция

L-15, 07/090

B-1049 Брюксел

На вниманието на: Бернар Брюне – началник на звено

Телефон: +32 2 29557 27

Имейл: [NEAR-TURKEY-FACILITY@ec.europa.eu](mailto:NEAR-TURKEY-FACILITY@ec.europa.eu)

**Член 6. Представителство в Ръководния комитет на Механизма**

- 6 Съгласно точка 6 от Общото споразумение [име на държавата членка] е назначила представител и заместник-представител в Ръководния комитет на Механизма.

**Член 7. Валидност**

7. Настоящият сертификат за финансов принос е валиден незабавно.

[Име на държавата членка]

От: \_\_\_\_\_

[Име и длъжност на Упълномощения представител]

Дата: \_\_\_\_\_



**ПРИЛОЖЕНИЕ**

**ГРАФИК НА ПЛАЩАНИЯТА**

## РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 24 юли 2018 година

относно Механизма за бежанците в Турция за изменение на Решение С(2015) 9500 на Комисията по отношение на приноса за Механизма за бежанците в Турция

(2018/C 278/03)

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

Приемане на решение на Комисията относно Механизма за бежанците в Турция за изменение на Решение С(2015) 9500 на Комисията по отношение на приноса за Механизма за бежанците в Турция

Механизмът за бежанците в Турция беше създаден през 2015 г., за да демонстрира ясно ангажимента на ЕС за подпомагане на бежанците в Турция. Той съчетава хуманитарна и нехуманитарна подкрепа за подпомагане на Турция в нейните усилия за приемането на бежанци. Първият транш от финансирането по линия на Механизма възлизаше на 3 милиарда евро за 2016 г. и 2017 г.

Мобилизирането на средствата за първия транш по линия на Механизма за бежанците в Турция протече успешно. В рамките на 21 месеца от приемането на Изявлението на ЕС и Турция от март 2016 г. беше извършено програмиране и бяха поети задължения и сключени договори за пълния размер на оперативния пакет от 3 милиарда евро. Вторият годишен доклад за Механизма (1) съдържа подробна информация за постигнатите резултати и изпълнението по общо 72 проекта. В доклада се потвърждава постигането на осезаеми резултати. Това включва предоставянето на месечно подпомагане на доходите за близо 1,2 милиона от най-уязвимите бежанци чрез месечни парични преводи по линия на Мрежата за социална закрила при извънредни обстоятелства; предоставянето на обучение по турски език на 312 000 деца бежанци и на образователни материали за 500 000 ученици; както и базисна медицинска помощ за близо 764 000 бежанци и ваксинация на над 217 000 бебета на сирийски бежанци. Управлението на Механизма също така даде възможност за партньорски подход между ЕС и държавите членки, а съвместното управление не би било възможно, ако финансирането се предоставяше изключително от бюджета на Съюза.

ЕС има значителен интерес да продължи да прилага практиките, доказали се като успешни. Настоящото решение на Комисията има за цел да се гарантира, че ползотворната работа на Механизма може да продължи, съгласно посоченото в Изявлението на ЕС и Турция.

В Изявлението на ЕС и Турция бе потвърдено, че ЕС ще мобилизира допълнителни 3 милиарда евро за Механизма до края на 2018 г., ако са изпълнени съответните условия. Съответно е необходимо решение за допълнително финансиране с оглед на това да се осигури непрекъснатостта на проектите по линия на Механизма и подкрепата за бежанците. Ето защо Комисията приема решение за втори транш от 3 милиарда евро за

Механизма за бежанците в Турция. Бюджетът за 2016 и 2017 г., мобилизиран по линия на Механизма, се състоеше от 1 милиард евро от бюджета на Съюза и 2 милиарда евро вноски на държавите членки като външни целеви приходи. С решението си от 14 март 2018 г. (2) Комисията запазва същото разпределение между бюджета на Съюза и приноса на държавите — членки на ЕС, за втория транш. След допълнително обсъждане Комисията реши, че за периода 2018—2019 г. тя ще предостави 2 милиарда евро от бюджета на Съюза. Държавите членки ще направят вноски в размер на 1 млрд. евро като външни целеви приходи. На 18 юли Общото разбиране беше актуализирано, с което се предоставя рамката, в която може да се мобилизират вноските от държавите членки.

## ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 210, параграф 2 и член 214, параграф 6 от него,

като има предвид, че:

- (1) В точка 6 от Изявлението на ЕС и Турция от 18 март 2016 г. („Изявлението“) се казва, че Съюзът ще мобилизира финансиране за Механизма за бежанците („Механизма“) за още 3 000 000 000 EUR до края на 2018 г., след като първоначално предоставените 3 000 000 000 EUR по линия на Механизма са били изчерпани в пълна степен и ако са спазени съответните условия.
- (2) На 3 февруари 2016 г. представителите на правителствата на държавите членки изготвиха Общо разбиране за създаване на рамка за управление и обвързаност с условия за Механизма за бежанците в Турция между държавите — членки на ЕС, и Комисията („Общото разбиране“). Общото разбиране беше актуализирано на 18 юли 2018 г.
- (3) Разпределението на приноса в първия транш беше 1 000 000 000 EUR от бюджета на Съюза и 2 000 000 000 EUR от държавите членки.
- (4) Комисията следва да предостави 2 000 000 000 EUR от бюджета на Съюза за втория транш. 1 000 000 000 EUR ще бъдат осигурени от вноски на държавите членки.
- (5) Поетапното предоставяне на помощта е обвързано с по-нататъшното прилагане на договореността между Европейския съюз и Република Турция за засилване на сътрудничеството помежду им за подпомагане на лицата, ползващи се от временна закрила, и за управление на миграцията в рамките на координирано усилие за справяне с кризата.
- (6) Индивидуалните вноски от отделните държави членки следва да бъдат включени в бюджета на Съюза като външни целеви приходи в съответствие с член 21, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета (3). Тъй като в съответствие с член 317 от Договора Комисията единствена носи отговорност за изпълнението на бюджета на Съюза, следва да ѝ се предоставят, от името на Съюза, сертификати за финансов принос от страна на държавите членки. Всеки сертификат за финансов принос, изразен в евро, позволява на Комисията да предостави съответните бюджетни кредити за поети задължения при получаване на сертификата, в съответствие с член 7, параграф 2 от Делегиран регламент (ЕС) № 1268/2012 на Комисията (4). Сертификатите за индивидуалните вноски ще се основават на единен образец, позволяващ при необходимост адаптиране към специфични нужди.

(7) Решенията и действията, свързани с предоставянето на хуманитарна помощ, ще бъдат изпълнени в съответствие с Регламент (ЕО) № 1257/96 на Съвета (5) и съгласно принципите, заложиени в Европейския консенсус относно хуманитарната помощ (6).

(8) По гореизложените причини е необходимо да се измени съответно Решение С(2015)9500 на Комисията (7),

РЕШИ:

Член 1

Решение С(2015) 9500 на Комисията се изменя, както следва:

Член 4 се заменя със следното:

„1. С Механизма се координира сума в размер на 3 000 000 000 EUR за периода 2016—2017 г., както и допълнителна сума в размер на 3 000 000 000 EUR за периода 2018—2019 г.

Член 2

1. Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

2. То се публикува в Официален вестник.

Съставено в Брюксел на 24 юли 2018 година.

За Комисията

Johannes HAHN

Член на Комисията

---

(1) Съобщение COM(2018)91 на Комисията от 14 март 2018 г.

(2) Решение на Комисията от 14 март 2018 г. относно Механизма за бежанците в Турция за изменение на Решение С(2015) 9500 на Комисията по отношение на приноса за Механизма за бежанците в Турция (2018/С 106/05, ОВ С 106/4, 21 март 2018 г.).

(3) Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета (ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1).

(4) ОВ L 362, 31.12.2012 г., стр. 1.

(5) Регламент (ЕО) № 1257/96 на Съвета от 20 юни 1996 г. относно хуманитарната помощ (ОВ L 163, 2.7.1996 г., стр. 1).

(6) Съвместна декларация на Съвета и представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, Европейския парламент и Европейската комисия „Европейският консенсус относно хуманитарна помощ“ (ОВ С 25, 30.1.2008 г., стр. 1).

(7) Изменено с Решение С(2016) 855 на Комисията от 10 февруари 2016 г. и Решение С(2017) 2293 на Комисията от 18 април 2017 г. и Решение С(2018) 1500 на Комисията от 14 март 2018 г.

---



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ

---

Препис

РЕШЕНИЕ № 795

от 6 ноември 2018 година

**ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДО НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ ЗА РАТИФИЦИРАНЕ НА АКТУАЛИЗИРАНОТО ОБЩО СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА СЪЗДАВАНЕ НА РАМКА ЗА УПРАВЛЕНИЕ И ОБВЪРЗАНОСТ С УСЛОВИЯ ЗА МЕХАНИЗМА ЗА БЕЖАНЦИТЕ В ТУРЦИЯ МЕЖДУ ДЪРЖАВИТЕ - ЧЛЕНКИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ, И ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ И ОБРАЗЕЦА НА СЕРТИФИКАТ ЗА ФИНАНСОВ ПРИНОС**

МИНИСТЕРСКИЯТ СЪВЕТ

РЕШИ:

1. Одобрява Актуализираното общо споразумение за създаване на рамка за управление и обвързаност с условия за Механизма за бежанците в Турция между държавите - членки на Европейския съюз, и Европейската комисия и образеца на сертификат за финансов принос, одобрени от Европейската комисия и представителите на държавите членки на 18 юли 2018 г.

2. Предлага на Народното събрание на основание чл. 85, ал. 1, т. 5 и 7 от Конституцията на Република България да ратифицира със закон Актуализираното общо споразумение и образеца на сертификат за принос по т. 1.

3. Заместник министър-председателят по правосъдната реформа и министър на външните работи да представи законопроекта по т. 2 в Народното събрание.

4. Упълномощава заместник министър-председателя по правосъдната реформа и министър на външните работи след влизането в сила на закона по т. 2 да подпише и да представи на Европейската комисия сертификата по т. 1.

5. Разходите, свързани с плащанията по години във връзка с ангажимента за принос на България по изпълнението на Актуализираното общо споразумение по т. 1, са за сметка на централния бюджет и ще се изплащат чрез бюджета на Министерството на външните работи.

6. Заместник министър-председателят по правосъдната реформа и министър на външните работи да обнародва в „Държавен вестник“ Актуализираното общо споразумение и образеца на сертификат за принос по т. 1 в 15-дневен срок от датата на влизането в сила на закона по т. 2.

МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ: /п/ Бойко Борисов

ГЛАВЕН СЕКРЕТАР НА  
МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ: /п/ Веселин Даков

Вярно,

ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ  
“ПРАВИТЕЛСТВЕНА КАНЦЕЛАРИЯ”:

У Апостол





РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ

№... 02.01- 131.....

..6... НОЕМВРИ .... 2018 г.

НАРОДНО СЪБРАНИЕ	
Вх. №	802 - 02 - 26
Дата	06 / 11 2018 г.

ДО

ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА  
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ

г-жа ЦВЕТА КАРАЯНЧЕВА

УВАЖАЕМА ГОСПОЖО КАРАЯНЧЕВА,

На основание чл. 85, ал. 1, т. 5 и 7 от Конституцията на Република България изпращам Ви одобрения с Решение №.....795..... на Министерския съвет от 2018 г. проект на Закон за ратифициране на Актуализираното общо споразумение за създаване на рамка за управление и обвързаност с условия за Механизма за бежанците в Турция между държавите - членки на Европейския съюз, и Европейската комисия и образеца на сертификат за финансов принос.

Приложение: съгласно текста.

МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ:

(Бойко Борисов)



**РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ**  
**ЧЕТИРИДЕСЕТ И ЧЕТВЪРТО НАРОДНО**  
**СЪБРАНИЕ**

---

**РАЗПОРЕЖДАНЕ**

**НА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ**

N 850-01-257 / 07.11. 2018 г.

На основание чл. 8, ал. 1, т. 1 и чл. 77, ал. 1 и 2 от Правилника за организацията и дейността на Народното събрание

**РАЗПОРЕЖДАМ:**

Разпределям Законопроект за ратифициране на Актуализираното общо споразумение за създаване на рамка за управление и обвързаност с условия за Механизма за бежанците в Турция между държавите - членки на Европейския съюз, и Европейската комисия и образеца на сертификат за финансов принос, № 802-02-26, внесен от Министерски съвет на 06.11.2018 г., на следните постоянни комисии:

**Водеща комисия:**

- Комисия по външна политика

**Комисии:**

- Комисия по бюджет и финанси
- Комисия по правни въпроси
- Комисия по европейските въпроси и контрол на европейските фондове

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА**  
**НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ**



**ЦВЕТА КАРАЯНЧЕВА**